



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
19 January 2005
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 18-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 22 октября 2002 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Прандлер (Венгрия)

Содержание

Пункт 155 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать пятой сессии
(*продолжение*)

Пункт 153 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (*продолжение*)

Пункт 152 повестки дня: О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (*продолжение*)

Пункт 154 повестки дня: Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 155 повестки дня: Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать пятой сессии (продолжение) (A/C.6/57/L.15)

Проект резолюции A/C.6/57/L.15

1. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/C.6/57/L.15, озаглавленный «Расширение членского состава Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», и говорит, что были подготовлены две разъяснительные таблицы, которые отражают распределение мест региональных групп до и после расширения членского состава и показывают, сколько членов от каждой группы будут избираться в различные годы выборов и каким по продолжительности будет срок их полномочий.

Пункт 153 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (продолжение) (A/C.6/57/L.18)

Проект резолюции A/C.6/57/L.18

2. **Председатель** говорит, что, насколько он понял, Шестой комитет желает принять проект резолюции A/C.6/57/L.18, озаглавленный «Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей», без голосования.

3. *Проект резолюции A/C.6/57/L.18 принимается.*

Пункт 152 повестки дня: О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (продолжение) (A/C.6/57/L.17)

Проект резолюции A/C.6/57/L.17

4. **Г-жа Миллер** (Швеция), представляя проект резолюции A/C.6/57/L.17, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов», отмечает, что к этим Дополнительным протоколам присоединились практически все государства. Проект резолюции

направлен на то, чтобы подчеркнуть важность существующего комплекса норм международного гуманитарного права и необходимость обеспечения их соблюдения во всех обстоятельствах, и по сути аналогичен резолюции 55/148 Генеральной Ассамблеи. Выступающая сообщила, что Мальта присоединилась к числу авторов проекта резолюции.

5. *Проект резолюции A/C.6/57/L.17 принимается.*

6. **Г-жа Шонманн** (Израиль) в порядке разъяснения позиции делегации ее страны говорит, что она присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, поскольку недавние события продемонстрировали, насколько опасным может быть размывание норм права, регулирующих вооруженные конфликты. Комбатанты обязаны соблюдать законы и обычаи войны и принимать меры к тому, чтобы их можно было легко отличить от гражданского населения. Важная роль, которую Израиль сыграл на дипломатической конференции по разработке Дополнительных протоколов, отражает не только большое значение, которое ее страна придает развитию норм права, регулирующих вооруженные конфликты, но и трудности, с которыми она сталкивается, и приобретенный ею уникальный опыт в области применения принципов гуманитарного права перед лицом терроризма.

7. Эффективность норм международного права, регулирующих вооруженные конфликты, основывается на полной нейтральности и беспристрастности. В этой связи Израиль обеспокоен некоторыми положениями Дополнительных протоколов, поскольку представляется сомнительным, что они имеют под собой прочную правовую основу и действительно способствуют укреплению гуманитарных принципов. Политизация документов международного гуманитарного права ослабляет их статус и создает опасность нанесения ущерба тем самым людям, которых они призваны защищать. Израиль не счел возможным присоединиться к Дополнительным протоколам, поскольку в их текст была включена терминология политического характера. Поэтому делегация Израиля была бы вынуждена воздержаться, если бы этот проект резолюции был поставлен на голосование.

8. **Г-н Хмуд** (Иордания) говорит, что Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям 1949 года вышли за рамки договорного права и стали частью нормативных положений обычного меж

дународного права. Таким образом, они носят обязательный характер как для тех государств, которые их подписали, так и для тех, кто их не подписал.

9. **Г-н Сами** (Египет) говорит, что делегация его страны присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, хотя в ее тексте содержались некоторые неудовлетворительные формулировки, поскольку она хотела бы способствовать прогрессу в работе Комитета. Эти Протоколы являются частью обычного международного права и носят обязательный характер для участвующих и не участвующих в них сторон.

Пункт 154 повестки дня: Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (A/57/22)

10. **Г-н Хафнер** (Австрия), представляя этот пункт повестки дня в качестве Председателя Специального комитета по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности, говорит, что Специальный комитет постановил продолжить свою работу в рамках Рабочей группы полного состава для обсуждения пяти нерешенных вопросов существа, которые были ранее определены Рабочей группой Шестого комитета. Хотя Рабочей группе полного состава удалось добиться существенного прогресса в рассмотрении этих пяти вопросов, все еще сохраняются некоторые расхождения во мнениях, которые нашли свое отражение в проектах статей в виде альтернативных предложений или текста, заключенного в квадратные скобки. Следует отметить, что на этих заседаниях Рабочей группы проекты статей впервые рассматривались в их совокупности в контексте Генеральной Ассамблеи со времени их принятия Комиссией международного права в 1991 году.

11. Специальный комитет принял решение о том, что необходимо рассмотреть технические аспекты вопроса и убедиться в том, что можно достичь соглашения в отношении чистового экземпляра текста до принятия политического решения об окончательной форме документа. Таким образом, замалчивание в докладе вопроса о форме не следует понимать в том плане, что государства не осведомлены о важности этого вопроса. Кроме того, Комитет постановил, что в целях выработки соглашения по поводу некоторых оставшихся нерешенных вопросов он рекомендует Шестому комитету создать рабочую группу открытого состава в целях урегулирования

этих вопросов в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Обсуждения могут быть также продолжены на сессии Специального комитета в начале 2003 года.

12. **Г-н Ямада** (Япония) приветствует значительный прогресс, достигнутый Специальным комитетом, и заявляет о своей согласии с его мнением о необходимости своевременной разработки общеприемлемого документа, основанного на проектах статей, принятых Комиссией международного права, и обсуждениях в Шестом комитете. Вместе с тем потребуется провести еще одну сессию Специального комитета. Государствам должно быть ясно, что следующая сессия будет последней и что каждой делегации нужно быть готовой пойти на компромисс для достижения консенсуса. Поэтому делегация его страны предлагает Специальному комитету провести сессию продолжительностью в одну неделю в феврале/марте 2003 года в целях завершения разработки общеприемлемого свода проектов статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности и вынесения рекомендации в отношении формы такого документа.

13. Переходя к нерешенным вопросам существа, выступающий говорит, что в отношении критериев определения коммерческого характера контракта или сделки вопрос заключается в том, следует ли принять только критерий характера. Однако практика государств, которые настаивают на принятии такого подхода, свидетельствует о том, что они иногда принимают во внимание и другие факторы. Делегация его страны склонна поддержать предложение Председателя в отношении возможного компромисса по пункту 2 статьи 2 проектов статей (A/57/22, приложение, сноска 2).

14. Что касается концепции государственного предприятия в связи с заключением коммерческих сделок (статья 10), то, насколько поняла делегация его страны, те, кто выступал за вариант В, были обеспокоены проблемами «недостаточного уровня капитализации» и «нарушения корпоративной завесы». Таких проблем не существует в системах свободного предпринимательства; однако решения следует искать за пределами сферы иммунитетов. Видимо, было бы также предпочтительным включить пункт, в котором бы четко указывалось, что государственные предприятия в принципе иммунитетом не пользуются.

15. Что касается вопроса о трудовых договорах (статья 11), то выступающий признает, что в принимающих государствах ширится практика непризнания иммунитета в отношении лиц, не являющихся гражданами государств-работодателей, и лиц, постоянно проживающих в государстве суда. Таким образом, этим государствам будет сложно согласиться с вариантом А для пункта 2(а бис) статьи 11. Следует отметить, что направляющее государство имеет право на иммунитет в отношении его работников, нанятых для выполнения конкретных обязанностей в порядке осуществления государственной власти, которые являются его гражданами или с которыми оно заключает письменный договор в отношении требования иммунитета в соответствии с пунктами 2(а), (d) и (е) статьи 11.

16. В статьях 13, 14 и 17 подготовленного Специальным комитетом пересмотренного текста содержится ряд выражений, заключенных в квадратные скобки. Выступающий говорит, что, насколько он понял, предложение исключить эти фразы основывалось на том, что их сохранение приведет к ограничению сферы охвата соответствующих положений. Вместе с тем ему трудно понять существенные различия, и он хотел бы получить дополнительные разъяснения по этим вопросам.

17. Заключительное положение пункта (с) статьи 18 также заключено в квадратные скобки. Делегация его страны согласна с тем, что это положение не имеет значения для целей разбирательств по делам о правонарушениях и должно быть исключено. Вместе с тем в случаях, касающихся местных органов власти, необходимо принять меры для обеспечения того, чтобы после вынесения судебного решения не могли приниматься какие-либо принудительные меры в отношении собственности соответствующего государства или другого местного органа власти, поскольку пункт 1(b) статьи 2 предусматривает, что местные органы власти входят в определение государства.

18. Что же касается формы, которую в конечном итоге примут проекты статей, то правительство его страны отдает предпочтение конвенции и считает, что большинство государств разделяют эту точку зрения. Однако правительство его страны не будет выступать против принятия на начальном этапе резолюции с изложением проектов статей, которая впоследствии будет рассмотрена на предмет заключения конвенции.

19. Г-н Эриксен (Норвегия) говорит, что делегация его страны предпочла бы, чтобы окончательный текст проектов статей принял форму конвенции. В основе этого предпочтения лежит стремление установить принципы, которые содержали бы максимально четкие руководящие указания для национальных судов при рассмотрении вопросов, связанных с иммунитетами иностранных государств. В то же время делегация его страны готова внимательно выслушать мнения других делегаций по этому вопросу.

20. В вопросе об определении характера коммерческой сделки (статья 2) делегация его страны решительно отдает предпочтение нормам, которые бы способствовали укреплению правовой определенности. В этой связи она выступает за то, чтобы исключить любое указание на цель сделки; термин «цель» может привнести элемент субъективности и требует представления сторонами большого объема доказательств, а также последующего сложного анализа и толкования таких доказательств национальными судами. Таким образом, основное внимание следует уделять характеру сделки.

21. Что касается статьи 10, то делегация его страны выступает за исключение пункта 3. Представляется сомнительным, что государственные иммунитеты от разбирательств в отношении коммерческих сделок, заключаемых государственными предприятиями, могут регулироваться нормой общего характера. Кроме того, существует опасность злоупотребления этим положением путем создания государственных предприятий с недостаточным уровнем капитализации. Следует, как минимум, пересмотреть формулировку этого пункта.

22. Касательно вопроса об иммунитете от разбирательств в отношении трудовых договоров (статья 11) делегация его страны признает, что работники более низкого уровня могут быть причастны к осуществлению деятельности суверенного характера. Вместе с тем интересам международного сообщества в большей мере отвечали бы более четкие правила, с которыми государства могли бы соотносить свою практику. Делегация его страны готова проявить гибкость в этом вопросе.

23. Делегация Норвегии выступает за то, чтобы исключить заключенную в квадратные скобки фразу в статье 18(с). Первая часть этой фразы, как представляется, предусматривает излишние ограниче

ния в отношении принятия принудительных мер после вынесения судебного решения. Вторую часть следует исключить с учетом исключения государственных предприятий из сферы применения статьи. Тем не менее делегация его страны готова выслушать мнения государств, которые считают, что этот вопрос заслуживает дальнейшего рассмотрения.

24. **Г-н Мух** (Германия), обращаясь к статье 2, говорит, что делегация его страны готова проявить гибкость в вопросе о необходимости наличия определения коммерческого характера сделки. Если будет принято решение о том, что такое определение необходимо, то делегация его страны будет придерживаться своего высказанного ранее мнения о том, что характер сделки является наиболее уместным критерием. Критерий цели может иметь весьма ограниченное аналитическое значение, поскольку большинство, или даже все, сделки, совершаемые государством или его представителями, в той или иной степени будут иметь отношение к целям государства.

25. Ссылку на международное частное право в пункте 1 статьи 10 следует опустить, поскольку международное частное право направлено на разрешение коллизий между применимым законодательством и не содержит норм в отношении юрисдикции.

26. Как представляется, существует широкое понимание в отношении того, что государственное предприятие, обладающее независимой правосубъектностью, не должно пользоваться иммунитетом и что в ситуациях, в которых предприятие действует в качестве коммерческого агента государства или в которых государство выступает в роли гаранта, государство не должно иметь возможности скрываться за спиной этого предприятия и пользоваться иммунитетом. Подыскание подходящих формулировок для того, чтобы отразить это понимание, как представляется, является редакционным вопросом, а не вопросом существа.

27. Что касается трудовых договоров (статья 11), то делегация его страны предлагает перечислить те виды договорных отношений, на которые не должен распространяться иммунитет, например отношения, связанные с заработной платой и продвижением по службе.

28. Необходимо ввести определенные ограничения для ответственности государств в случае ущер-

ба личности и ущерба собственности (статья 12). Полезным критерием для разграничения является критерий «страхуемого риска». Что касается военных действий, то необходимо подтвердить принцип иммунитета государств и добавить соответствующие положения в проекты статей.

29. Делегация его страны приветствует проведение различия между принудительными мерами, принимаемыми до и после вынесения судебного решения (статья 18), однако считает, что так называемое «требование наличия связи» устанавливает слишком высокий порог и должно быть исключено. В целом, делегация его страны считает, что проекты статей должны вносить правовую ясность и влиять на юрисдикцию; в этой связи она предпочитает, чтобы проекты статей приняли форму конвенции, однако готова рассмотреть и другие варианты.

30. **Г-н Цельвегер** (Швейцария) говорит, что, хотя делегация его страны удовлетворена прогрессом, достигнутым на двух заседаниях Рабочей группы Шестого комитета, она несколько разочарована развитием событий в ходе сессии Специального комитета. По мнению делегации его страны, обсуждения в некоторой степени утратили тот импульс, который был им придан на предыдущих сессиях. Небольшая группа делегаций не только заблокировала прогресс, но и свела на нет некоторые из предыдущих достижений.

31. Тем не менее удалось существенно сузить расхождения во мнениях. Из пяти первоначальных нерешенных вопросов один был разрешен, два, как представляется, близки к урегулированию и два остаются открытыми. Настало время предпринять последнюю попытку урегулировать эти вопросы. Поэтому делегация его страны поддерживает предложение Председателя Специального комитета еще раз созвать сессию этого органа для завершения разработки общеприемлемого документа, а также предложение Японии о проведении сессии продолжительностью в одну неделю весной 2003 года. Делегация Швейцарии также поддерживает мнение Японии о том, что вопрос об окончательной форме документа следует обсудить на этом заседании.

32. **Г-жа Флорес Льера** (Мексика) приветствует достигнутый Специальным комитетом прогресс и говорит, что она с интересом ждет завершения работы над международным документом по юрисдикционным иммунитетам. Практика государств в сфе-

ре иммунитета диверсифицировалась за годы, и в этой связи выступающая считает важным принять единое соглашение на базе текстов, подготовленных Комиссией международного права.

33. Что касается нерешенных вопросов, упомянутых в докладе Специального комитета, то выступающая согласна с тем, что коммерческий характер контракта или сделки должен определяться исходя из их природы; вместе с тем цель контракта может также быть полезной при определении его коммерческого характера. Поэтому делегация ее страны поддержала вариант А пункта 2 проекта статьи 2.

34. В отношении пункта 3 статьи 10 делегация ее страны поддерживает вариант А, который является приемлемым путем урегулирования разногласий, связанных с вопросом об иммунитете государственных предприятий. Иммунитеты государств не следует ставить под угрозу в ситуациях, упомянутых в альтернативном тексте, и ответственность должно нести предприятие.

35. Относительно трудовых договоров делегация ее страны с учетом пункта 1 статьи 3 имеет некоторые сомнения в отношении предложения Специального комитета включить в статью 11 новый подпункт, касающийся дипломатических и консульских сотрудников. Вместе с тем она готова согласиться с включением подпункта, такого, как вариант В для пункта 2(а бис).

36. Выступающая считает, что настало время выполнить резолюцию 49/61 Генеральной Ассамблеи и созвать конференцию полномочных представителей для заключения конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, поскольку форум столь высокого уровня обеспечит возможность для урегулирования всех нерешенных вопросов. Однако делегация ее страны готова рассмотреть альтернативные пути завершения обсуждений давнишнего вопроса о юрисдикционных иммунитетах и приветствует, в частности, предложение представителя Японии.

37. **Г-н Каземи** (Исламская Республика Иран) говорит, что международному сообществу не следует полагаться на национальное законодательство различных стран для определения пределов иммунитета государств и их собственности, поскольку распространение различных норм в этой области не способствует обеспечению господства международного права, повлечет за собой дальнейшие спо-

ры между государствами и не будет благоприятствовать развитию международной торговли.

38. На своей сессии 2002 года Комитет добился существенного прогресса, рассмотрев все пять нерешенных вопросов и все проекты статей в целях определения аспектов для дальнейшего обсуждения. Для того чтобы обеспечить успешное завершение усилий всех органов, причастных к подготовке проектов статей, и достижение соглашения по нерешенным вопросам, делегация его страны поддерживает предложение о созыве рабочей группы для рассмотрения, в частности, путей и методов принятия проектов статей на текущей сессии.

39. Делегация его страны согласна с рекомендацией Комиссии международного права относительно подготовки проектов статей в качестве обязательного документа, однако оставляет открытым вопрос о выборе форума для принятия этих статей. Хотелось бы надеяться, что следующая сессия Специального комитета будет последней.

40. **Г-н Лю Чжэньминь** (Китай) говорит, что делегация его страны приветствует успехи, достигнутые Специальным комитетом в ходе его сессии 2002 года, и в частности удовлетворена состоявшимся открытым и плодотворным обменом мнениями по пяти нерешенным вопросам существа. Хотя Комитету не удалось добиться консенсуса в отношении окончательного проекта, всесторонний обмен мнениями и проявленный дух сотрудничества в ходе сессии заложили основы для урегулирования этого вопроса.

41. В национальном законодательстве большинства стран по-прежнему существуют пробелы в отношении юрисдикционных иммунитетов государств и их собственности, и юридические положения и практические меры часто различаются в странах, которые приняли законы по этому вопросу. Однако в условиях неуклонного увеличения в последние годы числа судебных разбирательств в отношении иностранных государств, руководителей и государственной собственности все большее число государств признает важность и безотлагательность решения вопроса о юрисдикционных иммунитетах. Делегация его страны считает, что разработка единого международного договора по этому вопросу не только необходима для целей регламентации действий государств и определения юрисдикции государств, но и будет способствовать со-

хранению нормальных международных отношений. Поэтому Китай поддерживает предложение о том, чтобы Шестой комитет созвал в кратчайшие возможные сроки рабочую группу для заключения соответствующего соглашения.

42. **Г-н Кеннон** (Соединенное Королевство) говорит, что последняя сессия Специального комитета впервые за многие годы дала хорошую возможность для обсуждения всех проектов статей, принятых Комиссией международного права в 1991 году. Удалось добиться существенного прогресса в деле завершения работы над текстом, и, хотя по-прежнему существуют разногласия по некоторым ключевым вопросам, наметились также пути для возможных решений.

43. Делегация его страны выражает надежду, что дальнейший прогресс приведет к оперативному и успешному завершению работы над этой темой. Необходимо достичь согласия по нерешенным вопросам существа и форме проектов статей, однако при наличии доброй воли всех участников следующая сессия Специального комитета станет существенным вкладом в дело достижения этой цели.

44. **Г-жа Телалиан** (Греция) говорит, что, несмотря на прогресс, достигнутый Специальным комитетом на его последней сессии, по-прежнему сохраняются разногласия по некоторым ключевым вопросам и что хотелось бы надеяться, что они будут преодолены на текущей сессии Шестого комитета. Основные нерешенные вопросы касаются концепции государства для целей иммунитета, критериев определения коммерческого характера контракта, трудовых договоров и вопроса о принудительных мерах после вынесения судебного решения.

45. Что касается определения коммерческой сделки в пункте 2 статьи 2, то делегация ее страны поддерживает вариант В, в котором устранены критерии характера и цели в определении коммерческого характера контракта или сделки. Этот вариант является наиболее практичным решением, хотя суды Греции применяют критерии характера в качестве единственного критерия для такого определения.

46. По вопросу о государственных предприятиях делегация ее страны поддерживает пересмотренный вариант А пункта 3 статьи 10. Этот пункт отражает базовый принцип коммерческого права, а именно уважение индивидуальной правосубъектности юридических лиц. Поэтому на государственный имму-

нитет нельзя ссылаться в случае гражданско-правовых требований в связи с коммерческой сделкой, заключаемой государственным предприятием или другим образованием, созданным этим государством, с соблюдением условий, изложенных в подпунктах (а) и (b).

47. Что касается статьи 11 о трудовых договорах, то делегация ее страны поддерживает вариант В пункта 2(а бис) пересмотренного текста, поскольку он согласуется с практикой судов Греции в отношении непризнания иммунитета лиц, не являющихся гражданами, и постоянных жителей государства-работодателя. Вариант А неоправданно расширяет категорию лиц, пользующихся иммунитетом.

48. Вызывает интерес различие между принудительными мерами на этапе до и после вынесения судебного решения. Что касается мер, принимаемых после вынесения судебного решения, то делегация ее страны готова согласиться с пересмотренной статьей 18 при условии, что будет опущена содержащаяся в подпункте (с) фраза, заключенная в квадратные скобки.

49. Делегация ее страны неоднократно подчеркивала, что она придает большое значение кодификации существующих норм и практики в области юрисдикционных иммунитетов государств и их собственности, в которой главенствующую роль играет национальная судебная практика. Единообразная международно-правовая система, регулирующая иммунитеты государств, позволит внести правовую ясность и определенность, будет способствовать заключению коммерческих сделок и станет полезным руководством для законодателей и национальных судов. Греция выступает в поддержку разработки международной конвенции на базе проектов статей Комиссии международного права и работы Специального комитета, а также в поддержку созыва дипломатической конференции, которая является подходящим форумом для рассмотрения нерешенных вопросов и принятия соответствующих решений. Она также поддерживает предложение представителя Японии о созыве еще одной сессии Специального комитета, с тем чтобы завершить работу и предпринять последнюю попытку достичь консенсуса по всем нерешенным вопросам.

50. **Г-жа Гальвао Телес** (Португалия) говорит, что Специальному комитету удалось добиться реального прогресса на пути достижения окончатель-

ного решения по тексту проектов статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности. Впервые со времени их принятия Комиссией международного права было проведено второе чтение всего проекта текста, что позволило Специальному комитету сократить расхождения во взглядах. Португалия твердо убеждена в том, что все государства выиграют от принятия универсальной конвенции по этой теме и что в этой связи необходимо приложить особые усилия для достижения консенсуса.

51. Касательно определения коммерческой сделки в пункте 2 статьи 2 делегация ее страны признает, что некоторые правовые системы могут отдавать предпочтение критерию «цели», однако она выступает в поддержку критерия «характера», поскольку он обеспечивает бóльшую правовую определенность. Однако, если этот пункт исключить, как это предложено в варианте В, то не следует отдавать предпочтение какому-либо из этих вариантов, и этот вопрос следует оставить на усмотрение национальных судов. Поэтому Португалия поддерживает вариант В.

52. Делегация ее страны поддерживает вариант В пункта 3 статьи 10 в отношении коммерческих сделок с участием государственного предприятия. Вариант А или не способствует совершенствованию концепций государства и коммерческих сделок, выдвинутых в пунктах 1(b) и (с) статьи 2, и таким образом является излишним или же создает новые основания для иммунитета.

53. Что касается пункта 2(а бис) статьи 11, то, по мнению делегации ее страны, сферу иммунитета в случае государственных трудовых договоров следует свести к минимуму в целях обеспечения надлежащей правовой защиты, в частности для граждан государства пребывания, находящихся на службе в дипломатических или консульских представительствах. Поэтому выступающая поддерживает вариант В, который предусматривает более ограничительный подход и обеспечивает дополнительную правовую защиту лицам, работающим в таких представительствах.

54. И наконец, что касается подпункта (с) статьи 18 о принудительных мерах после вынесения судебного решения, то выступающая заявляет о своем согласии с тем, что последнюю фразу, заключенную в квадратные скобки, в которой содержатся

два положения о связи, следует исключить. Первое требование является слишком ограничительным, а на второе распространяются национальные положения о гражданской ответственности; снятие этого положения будет способствовать развитию национальной практики по рассмотрению проблемы недостаточного уровня капитализации государственных предприятий. Кроме того, снятие этих двух требований упростит для частных сторон задачу возбуждения судебных процедур против государства.

55. Шестому комитету следует созвать межсессионную рабочую группу для выработки консенсуса по ключевым вопросам, чтобы можно было завершить работу над проектами статей. Хотя делегация ее страны решительно выступает за принятие проектов статей в форме международной конвенции, она готова согласиться с тем, чтобы они стали типовым законом или декларацией, содержащейся в приложении к резолюции Генеральной Ассамблеи.

56. **Г-жа Тейлор** (Австралия) говорит, что Австралия, которая полностью поддерживает работу Специального комитета, уже разработала собственное законодательство о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности в Законе 1985 года об иммунитетах иностранных государств. Однако делегация ее страны хотела бы сделать ряд замечаний по нерешенным вопросам, касающимся проектов статей, рассматриваемых Комитетом.

57. Во-первых, что касается значения термина «государство» в пункте 1(b) статьи 2, то выступающая интересуется, почему в текст вновь включено требование о необходимости дополнительного элемента, касающегося осуществления суверенной власти составными элементами федеративного государства; она предпочла бы термин «государственный орган», который применялся ранее. В качестве альтернативы приемлемой представляется формулировка «составные элементы федеративного государства или политические органы государства».

58. Во-вторых, что касается критерия определения коммерческого характера контракта или сделки, то выступающая поддерживает пункт 1(с) статьи 2, а не пункт 2 статьи 2. Касаясь последнего, выступающая отдает предпочтение критерию «характера» в качестве единственного критерия определения коммерческого характера контракта или сделки. Вместе с тем делегация ее страны будет готова пой

ти на компромисс, если критерий «цели» можно будет применять в суде в ходе последующего разбирательства и стороны согласятся заключать сделки на этой основе и если государства будут иметь возможность указывать, что цель является важным критерием в соответствии с их национальным законодательством и практикой либо в заявлении общего характера к конвенции или путем уведомления другой стороны. Вариант А не согласуется с компромиссной позицией, поскольку в нем отсутствует требование о том, что стороны до заключения контракта должны уведомлять друг друга о том, что в их государстве практикуется учет цели контракта или сделки в качестве важного критерия для определения его некоммерческого характера. Вариант В оставляет открытым вопрос о соотношении критериев характера и цели и не вносит в него ясности. Предложение Председателя охватывает элемент предварительной осведомленности, однако следует включить дополнительную формулировку о том, что на момент заключения контракта необходимо указывать *lex fori*.

59. В-третьих, что касается пункта 3 статьи 10 относительно концепции государственного предприятия или другого государственного образования, учрежденного для осуществления коммерческих сделок, то вариант А вызывает некоторые опасения, поскольку в нем без необходимости расширяется круг обстоятельств, при которых государство может ссылаться на юрисдикционный иммунитет в коммерческих сделках. В этой связи делегация ее страны отдает предпочтение варианту В.

60. В-четвертых, она отдает предпочтение варианту А пункта 2(а бис) статьи 11 о трудовых договорах.

61. В-пятых, что касается статей о принудительных мерах, то делегация ее страны обеспокоена заключенной в квадратные скобки формулировкой в пункте (с) статьи 18, поскольку требование наличия связи между имуществом и иском является слишком ограничительным.

62. И наконец, как отмечали предыдущие ораторы, пользующийся широким признанием документ по этой теме станет важным вкладом в дело развития международного права. До настоящего времени Австралия выступала в поддержку этого документа в форме типового закона, поскольку это будет наиболее целесообразным путем достижения единооб-

разия в национальном законодательстве по этой теме. Вместе с тем с учетом наличия самых различных мнений по этому вопросу она готова согласиться с принятием этого текста в форме конвенции, если эта форма получит поддержку значительного большинства государств.

63. **Г-н Хоффманн** (Южная Африка), обращаясь к пункту 2 статьи 2, говорит, что ни вариант А, ни вариант В не отражают мнения его делегации о том, что критерий характера должен играть главенствующую роль и что критерий цели может играть вспомогательную роль в ряде четко определенных случаев. Вариант А может поставить в неблагоприятное положение физических и юридических лиц, поскольку они могут быть незнакомы с практикой государства в отношении критерия цели. Кроме того, практика государств часто является противоречивой и запутанной, и установление того, применяется ли критерий цели во всех обстоятельствах, может оказаться нелегкой задачей. Делегация его страны поддерживает предложение Председателя, изложенное в сноске к статье 2, при условии, что можно будет опустить указание на «осуществление публичной функции»: значение этого выражения не ясно, и выступающий считает, что критерий цели следует использовать для определения коммерческого или некоммерческого характера контракта.

64. В случае пункта 3 статьи 10 делегация его страны отдает предпочтение варианту В; в отдельном пункте необходимость отсутствует, поскольку определение государства в статье 2 уже охватывает государственные предприятия. Нынешняя формулировка выходит за рамки понимания практики государств делегацией его страны, которое заключается в том, что принцип иммунитета в равной мере применим к государственным образованиям и государствам. Таким образом, государственное образование может пользоваться иммунитетом, если оно действует *jure gestionis*, однако государство не может скрываться за фасадом своих государственных предприятий.

65. Что касается пункта 2(а бис) статьи 11, то предпочтительным является вариант В, поскольку он согласуется с ограничительным подходом к иммунитету. Сотрудники, помимо дипломатических представителей и работников консульских учреждений, не должны пользоваться дипломатическим иммунитетом, поскольку это ограничит или сведет на нет защиту, которой они могут пользоваться в

случае возникновения трудового спора с иностранным представительством.

66. Переходя к вопросу о дальнейшей работе Специального комитета, выступающий говорит, что делегация его страны не поддерживает предложение о созыве новой сессии Специального комитета, если Шестой комитет не сможет урегулировать разногласия в отношении нерешенных вопросов. Эти вопросы носят принципиальный характер для развития законодательства в контексте различных правовых систем и не могут быть урегулированы лишь с помощью поправок редакционного характера. Поскольку последняя сессия Специального комитета была прервана раньше времени, выступающий считает, что созыв следующей сессии может быть преждевременным и повлечет за собой бесцельную трату ценных ресурсов. Вместе с тем делегация его страны поддерживает идею разработки документа необязательного характера, такого, как резолюция или типовая закон.

Организация работы

67. **Председатель** обращает внимание на пункт 79 доклада Комитета по конференциям (A/57/32), в котором говорится о намерении интегрировать в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению функции секретариатов, обеспечивающих техническое обслуживание Пятого и Шестого комитетов, и говорит, что он направил письмо Председателю Пятого комитета с просьбой отложить принятие любого решения Комитета по этому вопросу до получения Шестым комитетом информации о формах предполагаемой передачи. Он также ожидает ответа на этот вопрос от Секретариата.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.